

|

61995J0347

???????? ??? ???????????? (?????? ?????) ??? 17?? ????????????? 1997. - Fazenda Pública
???? União das Cooperativas Abastecedoras de Leite de Lisboa, UCRL (UCAL). - ?????? ???
??? ?????? ????????????????? ??????????: Supremo Tribunal Administrativo - ????????????. -
?????? ?????? ?????????? ????????????????? ?????????? - ??????????? ???????????
???????????????? - ??????????? ?????? - ?????? ?????? ??????????. - ??????? C-347/95.

???????? ??? ????????????? ??? ????????????? 1997 ?????? I-04911

?????????

?????????

????????? ??? ?????????

????????? ??? ?? ?????????? ??????

????????????

??????? ????????

1 ?????????? ????????????? ??? ????????????? - ?????? - ????????????????? ???????????
???????????????? - ????????????? ?????? - ?????? ??? ????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???
???????????????? ??????????, ???? ????????????????? ?????????????? ? ????????????? ?????? ??? ?????? -
?????????? ?????????????????

(???????? ??, ?????? 9, 12 ??? 95)

2 ?????????????? ?????????? - ????????????? ??? ????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ????????????????? ?????? - ????????????? ????????????? ?????? ?????????? ??????
????????? ??? ????????????? ?????? ??????? ?????????? - ?????? - ?????? ??? «?????? ??? ??? ??????
?????????» - ????????????? - ?????? ??? ????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? - ???
?????????

(???????? 77/388 ??? ????????????, ?????? 33)

?????????

3 ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???
????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????
?????, ?????????????????? ??? ?? ?????? 9 ??? 12 ??? ?????????, ??? ?? ??????? ??? ?????????????
??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????? ?????????? ??????
?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????
????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ????

???????????????? ???? ???? ???? ????????????? ???? ????????? ??????????, ?? ?? ???? ?????
???????? ????????? ????????? ????????? ???? , ????????????????? ???? ?? ????? 95 ??? ?????????,
??? ??????? ?? ????????? ?????????????.

???? ?? ????????????????????? ???? ?? ????? ????????????????????? ????????? ???? ????? ????
???????? ???? ???? ????????????? ????????????????? ?????????, ?? ????? ???? ????????? ??????
???????????? ?????????????????, ?? ????? ?????????, ???? ?? ????? ???? , ?????????????
???????????????? ????????????? ???? ????? ? ????????? ????????? ????????? ???? , ????????? ????
?? ?? ????????????? ???? ?? ????????? ????????? ????????? ????????????? ???? ????????? ? ?? ?????
?????? ???? ????????????? ?????.

????????, ??? ????? ????????????? ?????????????, ????????????? ???? ????????????????? ??????? ??
???? ????????? ????????????????????? ?????????, ?? ?????????

- ?? ?? ??????? ????????????? ???? ??????? ????????????????? ???? ????????????? ?????? ???? ?????????
?? ?? ???? ???? ???? ???? ????????????? ???? ????? ?????????????.

- ?? ? ????????????? ????????????? ???? ????????????????????????? ????????????? ???? ?????????????
???????????????? ??????, ?????? ???? ? ???? ???? ????????????? ???? ????????????? ????????????? ???? ?????
???????? ????????????????????????? ???? ????????????? ?????????, ????????? ???? ?????????????, ????
???? ????????? ???? ????????????????? ???? ???? ????????????? ?????????, ??? ???? ????????? ?????????????
?????? ???? ????????????? ????????????? ???? ?? ???? ???? , ????????????? ????????????????? ??????? ????
???????????? ????????????? ? ?? ???? ????????????? ????????????? ????????????? ???? ?' 2,?? ????
???????????????? ?????????.

4 ??????? ???? ??????? 33 ???? ????? ????????? 77/388, ???? ????????????????? ???? ????????????? ????
???????? ???? ???? ????????? ???? ???? ????????? ????????? ?????????, ?????? ?? ????????????? ?
???????? ???? , ????????????? ? ?????? ???? , ???? ???? ???? ????????????? ???? ????????????? ????
???????? ???? ????????????? ???? ?????? ????????? ???? ????????? ???? ????????????????????? ???? , ??
???????? ???? ????????????????? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ??????????????. ?????????, ? ?????????
???? ???? ????????? ???? ????????????? ????????? ???? ????????????? ?????? ?????????????, ??? ???? ?????
???????????? ???? ???? ???? ???? , ???? ????????????????? ???? ???? ????????? ???? ?????????????
???????????? ???? ?????????, ??? ???? ????????????????? ???? ???? ????????????????????? ?????? ????
???????????? . ??? ????? ???? ???? ???? ?????? ?????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ?????
???? ????????????? ???? ?????? ????????? ???? ????????? ???? ?????? ????????????????????? ???? , ?????
???? ????????????? ??????? ???? ?? ????????????????????? ???? ?????? ?????.

?????????

???? ????????? C-347/95,

??? ???? ???? ????????????????? ?????? ??? Supremo Tribunal Administrativo (?????????????) ???? ??
????????????, ???' ????????????? ???? ??????? 177 ???? ????????? ???? , ?? ??? ?????? ?????????, ???
???????? ???? ????????? ???? ????????? ????????? ???? ????????????? ????????????????? ??????

Fazenda P?blica

???

Uni?o das Cooperativas Abastecedoras de Leite de Lisboa, UCRL (UCAL),

? ??????? ????????????????????? ????????????? ???? ???? ???? ????????????? ???? ??????? 9, 12 ??? 95 ???
???????????? ???? , ?????? ???? ???? ??????? 33 ???? ?????? ????????? 77/388/??? ???? ?????????????, ???
17?? ???? 1977, ???? ????????????????? ???? ????????????? ???? ??????? ?????, ??? ????????? ??

???? ?????? ?????? ????????? - ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ??????: ???????????
????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49),

?? ?????????????

(??????? ??????),

????????????? ??? ????? J. C. Moitinho de Almeida, ????????? ??????????, L. Sev?n, D. A. O. Edward,
P. Jann ??? M. Wathelet (??????????), ??????????,

????????? ??????????????: G. Tesauro

?????????????: R. Grass

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????:

- ? Fazenda P?blica, ?????????????????? ??? ??? Maria Aldina Moreira, ?????????? ??????????????,

- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? Lu?s Fernandes, ??????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????
?????????????, ??? Lu?s Augusto M?ximo dos Santos, ??????????? ??? ??????????????????
?????????????,

- ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ??? Ant?nio Caeiro, ???????
?????????, ??? Enrico Traversa, ?????? ??? ?????????? ???????????,

????????? ?????? ??? ??????? ?o? ?????????? ?????????,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ????? ?? ??????????????
??? 23?? ?????????????? 1997,

????????? ??? ??????????

?????????

????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? 11?? ????????????? 1995, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 13 ???????????
1995, ?? Supremo Tribunal Administrativo ?????????, ???' ?????????????? ??? ??????? 177 ???
?????????? ??, ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 9, 12 ??? 95
??? ?????????? ??, ?????? ??? ??? ??????? 33 ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ?????????????,
??? 17?? ??? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ??
????? ??????? ??????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????
????????????????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ?????: ???? ???????).

2 ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? Fazenda P?blica
(????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????????????) ??? ??? Uni?o das
Cooperativas Abastecedoras de Leite de Lisboa, UCRL (?????? ?????????????????????? ??????????????????
??????????????, ??? ?????: UCAL), ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????
????????????????????? ?????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????? 1 ??? Decreto-Lei 309/86, ??? 23??
????????????????? 1986.

9 ??? ????????, ?? ?? Decreto-Lei 56/90, ??? 13?? ???????????? 1990, ?????????, ???
 ?????????? ?????????, ??? ??? ??????? ?????????, ? Direc??o-Geral dos Mercados Agr?colas e
 da Ind?stria Agro-Alimentar (??? ???? : DGMAIAA). ?? ?? ???? Decreto-Lei, ???? ??
 ?????????????? ??? ?????????????? ???? ???????????????? ??? IROMA ??? ?? INGA (????? 6),
 ????? ??? ??????? ?????? ????????? ?????????????? ????????? ?? ?? ?????????????? ??? ???
 ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???????????, ?????????????????? ?????

DGMAIAA (????? 2).

10 ?????????????, ???? ?? ????? 2, ??????????? 2, ??? Decreto-Lei 56/90,

«????????????, ? DGMAIAA ????????????? ?? ???? ???????????:

(...)

f) ??????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????????? ?????????????
??????, ???? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????
?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????????? ??????????.

(...)

i) ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? - ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??
????????? ?????????? - ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??
????????????????? ??????????, ?????????? ?? ??????????????.

(...)»

11 ?????????, ???? ?????? ?? ???? ?? Decreto-Lei 284/91, ??? 9?? ?????????? 1991, ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????, ?????? ?????? 15%, ?? ?? DGMAIAA. ??
????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????,
????????????????? ?????? ?? DGMAIAA, INGA ??? IROMA.

12 ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ???? ???? 23 ?????????? 1993,
????? ?????? ?? ???? ?? Decreto-Lei 365/93, ??? 22?? ?????????? 1993.

13 ?? IROMA ?????? ?????? ?? UCAL ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ???? 16 810
????????????????? ?????????? (ESC), ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ???? ??????????
?? 1991 ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????.

14 ? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ???? ?? ?????? ? UCAL
??????, ?????????? ?? Tribunal Tribut?rio de Lisboa, ?????????, ?????????????????? ??
????????????????????????????? ?? ?????????? ??????. ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??
?????????, ?????????????? ???? ?? ???? ?????????????????? ???? ?? ?????? 9 ??? 12 ?? ??????????.

15 ???? ?? ?????????????? ?????? ? Fazenda P?blica ?????? ?????????? ?????????? ?? Supremo
Tribunal Administrativo, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ?? ??????????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????:

«1) ?????????????? ?? ?????????????????? "????", ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????????
?????, ???? ?? ?????? 95 ?? ?????????? ?? ??????;

2) ?????????? ?? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????????????? ???? ?????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?? ?????? 9 ??? 12
?? ?? ???? ??????????;

3) ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???? ?? ?????? ?? ?????? 33
?? ?????????????????????? ?????? ??????, ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????????? ?? ?????? 378 ?? ?????? ?????????????????? [??? ??????????????] ? ??????????????
????? ?????????????? ??????????;»

??? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ???????????

16 ?? ?? ??? ?????? ??? ??????????, ?? ?????? ??????????? ?????, ???' ??????, ?? ????? ????
?? ????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????
????????????? ?????, ??? ???? ?????? ??? ?????? 9 ??? 12 ??? ?????????, ? ??????????
????????? ?????????????? ?????, ?????????????????? ??? ?? ?????? 95 ??? ?????????.

17 ??????????????, ???' ?????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????
????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ? ?????? ?????? ??? ??????, ??? ?????????? ???
?????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? (?????????? ??? 8??
????????? 1965, 10/65, Deutschmann, ?????????? ?????? 1965-1968, ? 129. ??? 16?? ?????????
1966, 57/65, L?tticke, ?????????? ?????? 1965-1968, ? 293, ??? ??? 2?? ??????????? 1993, C-
266/91, Celbi, ?????????? 1993, ? I-4337, ?????? 9).

18 ????? ?????? ??????????, ??? ?????????? ?????????????, ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
??? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????? ??? ?????????????? ?? ??????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????,
????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? 9, 12, 13 ???
16 ??? ?????????, ??? ???? ?? ??? ?????????????????? ??? ??? ????????? (?? ?????? ?????????? ???
9?? ??????????? 1983, 158/82, ?????????? ??? ??????, ????????? 1983, ? 3573, ?????? 18).

19 ??????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????
????????????? ?????? ??? ?????????????????, ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ????
??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 95 ?? ??? ??????????
(????????????????????? ????????? Celbi, ?????? 11). ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??? ??????
?????? ?? ?????????????, ?????? ? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????
????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??
????????? ??? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????
?????????????, ?????????, ??? ?????? 95 ?????? ? ?????? ?????????? ?????????? ? ??????????????????
????????????? ??? ?? ?????? ?????? (??., ?????? ?????, ?????????? ??? 16?? ?????????????? 1992, C-
17/91, Lornoy ?.??., ????????? 1992, ? ?-6523, ?????? 19).

20 ?????????????????, ??????, ???, ??? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????,
?????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????

21 ????, ??? ???? ???? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ???? ???? ?????????? ??????????????????
????????????, ??? ?????????????? ? ?????? ?????, ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????,
?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????, ??? ?????? ??? ?? ?????????????????? ???
????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????
?? ??????????????????, ??? ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????
????? (????????????? ??? 21?? ??? 1980, 73/79, ?????????? ??? ?????????, ?????????? ??????
1980/II, ? 137, ?????? 15, ??? ??? 11?? ?????????? 1992, C-78/90 ??? C-83/90, Compagnie
Commerciale de l'Ouest ?.??., ????????? 1992, ? I-1847, ?????? 26).

22 ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????? ????????????? (?? ?????? ????????????? Compagnie
Commerciale de l'Ouest ?.??., ??., ?????? 27. Lornoy ?.??., ??., ?????? 21, ??? ??? 27??
????????????? 1993, C-72/92, Scharbatke, ?????????? 1993, ? I-5509, ?????? 10), ??? ?? ?????? ???
????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????, ?????????????? ??
????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????, ?? ?????? ??? ?????????

?????????? ?????????????? ??????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ????? 9 ??? 12 ???
?????????. ??????????, ?? ?? ?????, ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?? ????? ??????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????, ??? ?????? ?????? ?????????
??? ????? ?? ????? 95 ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????.

23 ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????????
?? ??? ??? ?????????????? ???, ?? ?????????????????? ??' ?????? ?????? ?? ??????, ?? ??????????????
????????????????? ?????????????? ??? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????,
??? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ??????? ??????????,
?? - ???' ?????? ?????? - ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??
?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? (????????????? ??? 18?? ????????? 1975, 94/74, IGAV,
????????? ?????? 1975, ? 213, ?????? 13, ??? Compagnie commerciale de l'Ouest ?..?, ??..?,
?????? 27).

24 ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????, ? ?????????? ??? ??????
??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????? ??? ?? ??????????????
????????? ??????? ?????? ??? ??? ?? ?????? (????????????? ??? 25?? ????? 1977, 77/76, Cucchi,
????????? ?????? 1977, ? 297, ?????? 19, ??? 105/76, Interzuccheri, ?????????? ?????? 1977, ? 325,
?????? 12).

25 ?? ?????, ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????????, ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ???, ?????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??
????????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????
?????? ?????????????? ??????????????. ?????????????????? ?????? ??????????????, ?????? ? ?????, ? ??????????????????
? ? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????
????? ??? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ??????????????
??? ?????????? (????????????????????? ?????????? Celbi, ?????? 18).

26 ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??????????, ??? ?????????? ?????????????? ??????????????, ???'
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????, ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ??
??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? - ? ?????????????? ?????????????????????? ??' ?..? ?? ??????????????
????????????? - ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????, ?????? ??? ??????
????????????????????? ?? ??? ? ?? ?????? ??? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????.

27 ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ????
????????????? ?? IROMA, ??? ?????????????? ?? ? DGMAIAA, ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????, ??????????
??? ????????? 3, ????????????????? 4, ?????????? e, ??? Decreto-Lei 15/87. ??????????????, ?? ? ??????????
«????????????? ?????????» ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????
??????, ?????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????, ? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????
????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????.

28 ??? ?????? ?????????, ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????????? ?????? DGMAIAA ?????????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ??????
????????????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ????????? (?????? 2, ?????????????????
2, ?????????????? f, ??? Decreto-Lei 56/90) ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????, ??????
????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????
????????????? ?????????????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????, ?????????? ??? ?????????????????? (??????
2, ????????????????? 2, ?????????????? i, ??? Decreto-Lei 56/90), ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????
??? ?????????????? ?????????????? ? 2, ??????????????????, ?? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????
????????? ??' ?..? ??? ?????????????????? ?????????????.

29 ?? ???? ??? ?????????????? ???????, ??? ??? ???? ???? ?????????? ????????? ???? ?
?????? ?? ???? ????????????

1) ?) ????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????
????????????? ????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????, ??????????????
??? ?? ?????? 9 ??? 12 ??? ?????????, ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????? ????????? ??????? ?????? ?? ??????????????????
????????? ?????????? ??? ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????
??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????. ?? ?? ?????? ??? ???? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????? ???????????, ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ????, ?????????????????? ??? ?? ?????? 95 ??? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????
?????????????.

?) ???? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ???
??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????? ??? ???? ???????
????????????? ??????????????????, ?? ?????? ?????????, ??? ?? ?????? ????, ?????????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ????, ?????????? ???
?? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ??????
?????? ??? ?????????????? ?????.

2) ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ??
????????????? ??? ???? ???? ?????????????????? ??? ?????????? ??????. ??? ?????????? ????, ??????? ??
??????????

?) ?? ?? ??????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????????? ????? ?????????????? ?????? ??? ??????????
?? ?? ?????? ?????? ??? ???? ?????????????? ?? ?????? ??????????????.

?) ?? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????? ???????, ?????? ??? ? ???? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????
????????? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????????? ??? ??????????????, ????
??? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??????????, ??? ??? ??????? ??????????????
?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ???? ??????, ?????????? ?????????????????? ??????? ????
????????? ?????????? ? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??' 2,?? ???
????????????? ??????????.

??? ??? ??????? ??????????????

30 ?? ?? ?????? ?????????, ?? ??????? ?????????????? ??????, ???' ??????, ?? ???? ???? ?? ?????????
????? ?????? ??? ???? ???? ?? ??????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ??? ???? ??????? ???
???????? 33 ??? ?????? ?????????.

31 ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????, ???????, ???' ?????, ?? ?????????????? ??
????????????????? ??? ??????? 33 ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????:

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ???????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????
????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????, ?????????? ?????? ?????????????????,
????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ??????, ?????????????????? ? ???????,
?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????????»

32 ????? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ??????, ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??
????????????? ? ?? ?????????????? ???????, ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ???
??? ??????? ?????????? (????????????? ??? 3?? ?????????? 1988, 252/86, Bergandi, ????????? 1988, ?.
1343, ????????? 10 ??? 11- ??? 13?? ?????????? 1989, 93/88 ??? 94/88, Wisselink ?..?, ?????????

1989, ? 2671, ??????? 13 ??? 14, ??? ??? 31?? ??????? 1992, C-200/90, Dansk Denkavit ??? Poulsen Trading, ??????? 1992, ? I-2217, ????? 10).

33 ??? ???? ? ? ??????????? ???? ????????????????? ??????????, ????? ???? ???? ????????? ???? 27?? ????????? 1985, 295/84, Rousseau Wilmot (??????? 1985, ? 3759, ????? 16), ????? ???? ????? 33 ??? ????? ????????? ????? ? ? ????????????? ? ?????? ?????, ????????????? ? ????? ???? ,???? ???? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ?????? ???? ????????????? ????? ????? ????????? ? ? ????????? ???? ???? , ? ? ????????? ? ? ????????????????? ? ? ????????????? ???? ????????????????? ???? . ?????, ? ???? ?????????????, ? ? ????????????? ????????????????? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ????????? ???? ???? ? ? ?????, ? ? ????????????? ???? ? ???? ???? ????????????? ? ? ?????? ????????????????????? ????????????? ???? ???? (???????????????????? ????????? Dansk Denkavit ??? Poulsen Trading, ????? 11).

34 ??? ? ???? ????????????????? ? ? ????????????? ???? ????????????????????? ?????????, ? ? ????????????????????? ???? ????????????? ???? ? ? ??????????: ? ???? ????????? ????????? ????????????? ???? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ? ? ??????????. ????? ????????????? ???? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ????????????? ???? ????????????? ? ???? ????????? ???? ????????????????? ????????????? ???? ??????????. ?????, ????????????????? ???? ???? ????????????????? ????? ???? ????????? ???? ?????????????, ????????????? ???? ? ????????????????? ???? ????????????? ????????????? ????? ????????????????? ???? ???? ????????????? ????????????????? ????? ???? ????????????????? ?????????????.

35 ????? ???? ???? ? ? ????????? ???? ???? ???? , ???? ???? ????????????? ????? ???? ???? ? ? ?????????????????, ???? ????????????????? ???? ????????????? ???? ?????? ???? ????????????? ???? ??????

36 ?????, ???? ????????????? ????????? ?????????????, ???? ????????????????? ? ? ????????? ???? ? ??????????. ?????????, ???? ???? ???? ????????????? ???? ???? ???? ? ? ???? ??????????????. ?????, ???? ????????????????????? ? ? ???? ???? ???? ????????????????? ????????????? ???? ??????????. ?????, ???? ????????????????? ???? ???? ????????????????????? ????? ???? ?????????????, ????? ???? ????????????? ? ? ????? ???? ???? ???? ????????????????? ????? ???? ????????????????? ?????????????.

37 ??? ????? ????????? ???? ????????? ????????????????? ?????, ?????????, ? ? ???? ? ? ????????? ???? ????? ???? ????????????????? ???? ????????????? ????? ?????????????, ???? ???? ???? ???? ????????????? ???? ???? ???? ,???? ????????????????? ? ? ???? ????????? ???? ????????????????? ????????????? ???? ?????????, ???? ???? ????????????????? ???? ???? ????????????????????? ????? ???? ?????????????, ???? ???? ???? ????????????????? ????? ????????????? ????? ???? ????????? ???? ????????? 33 ??? ????? ?????????.

???????? ???? ? ? ????????????? ??????

??? ??? ????????????? ??????

38 ? ? ????? ???? ????? ????????????????? ? ????????????? ????????????? ???? ? ????????? ???? ????????????????? ?????????????, ???? ????????????? ????????????????? ???? ?????????????, ???? ??????????????. ????????????? ???? ? ????????? ????????????? ???? ? ? ???? ???? ????????????? ???? ?????? ?????? ??? ????????????? ????????????????????? ???? ????????? ????????? ???? ????????? ?????????????????, ?' ???? ????????????????? ? ? ????????????? ???? ???? ????????????????? ???????.

?????????????

??? ???? ??????? ???????,

?? ??????????

(?????? ?????),

?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ????????? ?? ??????? ?? 11?? ?????????? 1995 ??
Supremo Tribunal Administrativo, ??????????????:

1) ?) ????? ?? ??????????????? ?? ?? ????????? ?? ?? ?????????????? ??????????
????????????? ????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????, ?????????????????
?? ?? ????? 9 ?? 12 ?? ????????? ??, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?? ??????? ?????????? ??????? ??????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????????
?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?? ?? ?????? ?????? ?????????
????????????? ?????????????? ?????????????? ?????, ?????????????????????? ?? ?? ?????? 95 ?? ??????????? ??, ??
???????? ?? ?????????? ??????????????.

2) ????? ?? ?????????????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ??????????? ?? ??????? ??
?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ???????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ???????
????????????????? ?????????????????????, ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????? ?????, ??????????????
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????, ??????????? ??
?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ?? ??????
?????? ?? ?????????????????? ??????

2) ?? ??????? ?????????????? ??????????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??????????? ?? ??
?????????????? ?????? ??????? ??????????????????? ?? ??????????? ??????. ?? ?????????? ?????, ??????? ??
????????????

?) ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ????????? ?????????????????? ?????? ??????????????? ?????? ?? ???????????
?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??????????????????

?) ?? ? ??????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ??????????????? ?? ??????????????????
????????????????? ???????, ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????
?????????? ?????????????????????????????? ?? ?????????????????? ???????????, ?????????? ?? ?????????????????, ?????
?? ????????? ?? ??????????????????? ?? ?? ??????????????? ???????????, ?? ?? ?????????? ??????????????????
?????? ?? ??????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??????, ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????
?????????? ?????????????? ? ?? ?? ??????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ??' 2,?? ??
????????????????? ??????????????

3) ????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????
?? ?????? ?????, ?????? ??????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????? ?????????????? ??
?????????????, ?? ?? ??????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ???????????????, ?? ?????? ??
?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ????????? 33 ?? ?????? ??????????
77/388/??? ?? ???????????????, ?? 17?? ??? 1977, ?????? ??????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? - ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????: ??????????????? ??????????????? ??????